

PROGRAMME EN FRANÇAIS

PREMIÈRE RENCONTRE CONSACRÉE A LA FICTION PÉRUVIENNE CONTEMPORAINE:

UN TERRITOIRE DE CRÉATION ET DE CONFLITS

7 avril 2017

Ecole normale supérieure de Paris

(45, rue d'Ulm, 75005)

Organisation : Félix Terrones (ENS) et Paul Baudry (Université Paris-Sorbonne).

Avec le soutien de: ECLA (ENS), Ambassade du Pérou en France, CECUPE.

Le 7 avril 2017, l'École Normale Supérieure de Paris accueille la Première rencontre consacrée à la fiction péruvienne contemporaine. Il s'agit de réfléchir autour de la production littéraire péruvienne actuelle, de ses thématiques et ses orientations, ainsi que sur le contexte éditorial et culturel dans lequel celle-ci s'inscrit. De même, les dialogues et les polémiques avec les générations précédentes –notamment la « Generación del 50 » et les auteurs des années 1980–seront abordés dans le détail, aussi bien en termes esthétiques que par rapport au champ littéraire. En ce sens, nous écouterons des interventions de plusieurs spécialistes de littérature péruvienne contemporaine qui seront suivies de celles d'écrivains péruviens afin de susciter un dialogue fécond et nécessaire entre le monde universitaire et les créateurs.

PROGRAMME

MATIN

9h00 : Ouverture de la journée

- Bienvenue des organisateurs :
Félix Terrones (ENS) et Paul Baudry (Paris-Sorbonne)
- Intervention de son excellence Álvaro de Soto, Ambassadeur du Pérou en France.
- Intervention des co-organisateurs :
Roland Béhar (ENS/ECLA) et Yolanda Rigault (CECUPE)

9h30-10h : Conférence

Harald Andrés Helfgott, (Pr., Georg-August Universität Göttingen et CNRS) : *Una lectura personal del panorama literario peruano actual.*

Table ronde1 : L'Histoire et les histoires au miroir du texte

Modérateur: Paul Baudry

10h00-10h20: Ricardo Bedoya (Doctorant, Université de Rennes 2) : *“Todas las familias felices se parecen”: estructuras familiares y violencia política en las novelas autoficcionales de José Carlos Yrigoyen y La distancia que nos separa de Renato Cisneros.*

10h20 -10h40: Claire Sourp (MCF, Université de Rennes) : *En-quête(s): l'histoire dans la tourmente* (La penamáxima, Abrilrojo).

10h40- 11h00: Marie-Madeleine Gladieu (Pr., Université de Reims) : *¿Estarán cambiando los temas de las novelas peruanas? La novelística de Eduardo Huárag.*

11h00 - 11h15 : Questions

11h15 - 11h30 : Pause

Table ronde2 : Genres en pied d'écriture

Modérateur: Félix Terrones

11h30 - 11h50: Lisell Quiroz-Pérez (MCF, Université de Rouen Normandie: *Género, historia y discurso histórico nacional en las novelas La voluntad del molle y La isla de Fushía.*

11h50 – 12h10 : Françoise Aubès (Pr., Université Paris Nanterre): *Entre histoire privée et histoire collective: l'écriture fictionnelle de Karina Pacheco Medrano.*

12h10 – 12h30 : Tania Romero, (Doctorante, Université Paris VIII): *Género, subalternidad y memoria en La sangre de la aurora, de Claudia Salazar.*

APRÈS-MIDI

PREMIÈRE TABLE

Modérateur: Paul Baudry

15h-16h (interventions de 15 minutes / 15 minutes de questions):

Luis Hernán Castañeda (EEUU), Ofelia Huamanchumo (Allemagne), Gunter Silva (Angleterre)

16h-16h15 : Pause

DEUXIÈME TABLE

Modérateur: Félix Terrones

16h15-17h15 : (interventions de 15 minutes / 15 minutes de questions) :

Diego Trelles Paz (France), Mario Wong (France), Jorge Cuba Luque (France), Nataly Villena (France)

17h15-17h30 : Conclusion : Félix Terrones (ENS) et Paul Baudry (Université Paris-Sorbonne).

SOIR

19h : Cocktail à la Résidence de l'Ambassadeur péruvien à Paris (50, av. Kléber, 75016).

PROGRAMA EN ESPAÑOL

1^{er} ENCUENTRO DEDICADO A LA FICCIÓN PERUANA CONTEMPORÁNEA: UN TERRITORIO DE CREACIÓN Y DE CONFLICTO

7 de abril 2017

Escuela normal superior de París
(45, rue d'Ulm, 75005)

Organización: Félix Terrones (ENS) y Paul Baudry (Université Paris-Sorbonne).

Auspicio: ECLA (ENS), Embajada del Perú en Francia, CECUPE.

El 7 de abril 2017, la Escuela Normal Superior de París acogerá la Primera jornada dedicada a la ficción peruana contemporánea. Se trata de reflexionar acerca de la producción literaria peruana actual, sus temáticas y orientaciones, así como también el panorama editorial y cultural dentro del cual ésta se inserta. Además, los diálogos y las polémicas con generaciones anteriores – en particular la Generación del 50 y los autores de los 80 – serán abordados en detalle tanto en términos estéticos como también en lo relacionado al campo literario. En ella, se presentarán charlas de distintos estudiosos de la literatura nacional de estas últimas décadas, así como mesas redondas donde contaremos con la presencia de escritores contemporáneos para suscitar un diálogo fecundo y necesario entre la academia y los creadores.

PROGRAMA MAÑANA

9h00:Apertura del evento

- Bienvenida de los organizadores:
Félix Terrones (ENS) y Paul Baudry (Paris-Sorbonne)
- Palabras de su excelencia Álvaro de Soto, Embajador de Perú en Francia.
- Intervención de los co-organizadores:
Roland Béhar (ENS/ECLA) y Yolanda Rigault (CECUPE)

9h30-10h: Conferencia

Harald Andrés Helfgott, (Pr., Georg-August-Universität Göttingen y CNRS): *Una lectura personal del panorama literario peruano actual.*

Mesa 1: La(s) historia(s) en el espejo del texto

Moderador: Paul Baudry

10h00-10h20: Ricardo Bedoya (Doctorante, Université de Rennes 2): *“Todas las familias felices se parecen”: estructuras familiares y violencia política en las novelas autoficcionales de José Carlos Yrigoyen y La distancia que nos separa de Renato Cisneros.*

10h20 -10h40 : Claire Sourp (MCF, Université de Rennes): *En-quête(s): l’histoire dans la tourmente* (La penamáxima, Abrilrojo).

10h40- 11h00: Marie-Madeleine Gladieu (Pr., Université de Reims): *¿Estarán cambiando los temas de las novelas peruanas? La novelística de Eduardo Huárag.*

11h00 - 11h15 : Preguntas

11h15 - 11h30 : Receso

Mesa 2 : Géneros en pie de escritura

Moderador: Félix Terrones

11h30 - 11h50: Lisell Quiroz-Pérez (MCF, Université de Rouen Normandie: *Género, historia y discurso histórico nacional en las novelas La voluntad del molley La isla de Fushía.*

11h50 - 12h10: Françoise Aubès (Pr., Université Paris Nanterre): *Entre histoire privée et histoire*

collective: l'écriture fictionnelle de Karina Pacheco Medrano.

12h10 - 12h30: Tania Romero, (Doctorante, Université Paris VIII): *Género, subalternidad y memoria en La sangre de la aurora, de Claudia Salazar.*

12h30 - 15h: Almuerzo

TARDE

PRIMERA MESA

Moderador: Paul Baudry

15h-16h (intervenciones de 15 minutos / 15 minutos de preguntas):

Luis Hernán Castañeda (EE. UU.), Ofelia Huamanchumo (Alemania), Gunter Silva (Inglaterra)

16h-16h15: Receso

SEGUNDA MESA

Moderador: Félix Terrones

16h15-17h15: (intervenciones de 15 minutos / 15 minutos de preguntas):

Diego Trelles Paz (Francia), Mario Wong (Francia), Jorge Cuba Luque (Francia), Nataly Villena (Francia).

17h15-17h30: Conclusión: Félix Terrones (ENS) y Paul Baudry (Université Paris-Sorbonne).

NOCHE

19h: Coctel en la Residencia del embajador peruano en París (50, av. Kléber, 75016)